

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本花店於 遷至 東華埠 壹打東街 壹五五號 照常營業 敬請舊雨新知 繼續光臨 歡迎賜顧

新印務公司

YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作快
起貨快 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

振華瓷器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.
Tel: 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用瓷具
，古玩，亮畫，油畫，
宮燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專辦接辦款
項。

經理：李漢生(北進)
司徒偉林

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉

今天盛大獻映

邵氏出品通俗小說不朽名著
花和尚倒拔垂楊
豹子頭雪夜殲仇
已值回票價

劇程
Pursuit

主演：何盈方 國兒女 映加場同
人夫娃娃
下期放映：邵氏出品
時裝風趣
大鬧劇
主演：李菁 娃娃影后
領銜主演：同場放映
「毒龍潭」
羅烈主演

片副映再片正映先，映放半時七晚每：間時映放。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel: 684-4428

加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠
生鯉牌
五磅庄
靚蠔油
品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

生活講座

(三四五)

人生長壽不難求 應有儲蓄方無憂

雖然清風高風，其實並不配合實際，後來他年輕就貧病而死。所以經濟實在是一個大問題。現在世界上，有若干國家，五十五歲就要退休了，六十歲迫着不能做工，後浪推前浪，不許老人做工。這個辦法，一份份講來，是良好的社會計劃，但是安穩健全而富裕的國家，老人退休有退休金，有養老金，以及疾病保險，死亡保險，或是養老，

雅慈油漆裝飾

雲峰十多年專業老手
房屋店舖。內外油漆。服務盡善。
電話：八七六、八六八

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

特廉來回機票

香港	三九九
倫敦	二四九
三藩市	一八九
多倫多	一七三
滿地可	一八三
溫哥華	二八九
西雅圖	二八九
洛杉磯	二八九
紐約	二八九

納偉旅行社

滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd.
何仲生
Johnston C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
電話：Office 437-1107, Residence 325-3965

黃堃俠公證人

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種語言特別方便
專售香港及倫敦特價機票期甚多
代辦護照簽證法律文件遺囑查詢
旅行保險三元保九萬五元保十五
萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照開

我對全加中華總會館的看法

余文光

(一) 據說這個會館現在很窮，甚至在財政收支上出現赤字，且由某人私下掏腰包千多萬元作爲墊款。這個消息來源於某講古佬之口，是否屬實，殊難揣測。正所謂講古遺事，事實確實。到底真相如何，還有待於全加中華總會館正式揭曉。如果事實不幸如所傳，則筆者認爲是該會館失去僑界支持的一種表現。如果一個真正能代表僑界的最高機構，在財政上出現困難，僑胞及僑團一定全力支持的。決不至於出現赤字的地步。這裏且舉一例，最近該館在「動」和「壓力」下，向僑界募捐，作爲修繕(重建)山景墓園之用，各方踴躍捐輸，一下子籌得款項二萬多元，爲什麼僑界的反應如此熱烈呢？正因爲這是一項僑界的公益事業，只要你們真正爲僑服務，人家就立即支持你們，話得說回來，爲什麼僑界對你們的日常會務，開支經費，表現得如此冷淡，竟除了收租之外，全無會費來源。以一間真正的會館來說，其經濟基礎，應建立在於會費及會務收入方面，公款絕不應與私人發生任何關係，因爲這很容易轉變成個人控制公共會館的，對會務的發展存有極大的危險性，想到這裏，不由人不提出一個問題：假如全加中華總會館的財政繼續惡化，在職的董事諸公將作何爲？是否繼續由私人墊支，或接受「特別津貼」呢？這是一個值得你們去深思考慮的問題。

達民電器公司

政府註冊甲級技師
承接一切
住宅、商業、工廠電器工程
特價按裝
柏文、汽車旅館、旅館火警
電鐘、餐館廚房電器用具。
免費估價，歡迎垂詢。地址：溫哥華，歡迎來函採購。
三元正，並附送入籍資料冊。
子，歡迎來函採購。

五月新盤

▲近華埠奇化街，潤珠上下兩層連土庫三層入息屋一幢，實價三萬九千九百。問何仲生
▲東區，四十五街東近士嘉堡，十年新一兩三睡房全土庫土庫三層連土庫，降價四萬三千元。問何仲生
▲南本那近士嘉堡一兩六睡房連土庫一幢，實價七千五。問何仲生
▲東區，十二街東二千號布萊，一兩五睡房另土庫套房加廁所，開價三萬六。問何仲生
▲東區，十四街東，十六年新觀景一幢，開價三萬五千九。問何仲生
▲東區兩間連會，適合夫婦經營。問何仲生
▲近華埠于仁街，一兩三睡房全土庫，實價三萬三千元。問李啓光
▲西區，百老匯街近山比，兩層商業樓，舖面九十九尺，開價十八萬。問何仲生

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

未來的香港

海洋水族館

由於港府接納馬會所提出的龐大計劃，於是馬會現時已決定再邀請羅斯博士來港，作更詳細的研究，俾香港將來建成之海洋水族館，能與世界上其他著名海洋水族館齊名。

初步計劃揭露該館將有魚族館大樓、海豚池及看台、海獅池、海鳥池、海洋博物館、魚業研究所、水池人工瀑布、中央大樓、餐廳、玩具船水池、實驗教育池、兒童遊樂場、公園、停車場及碼頭等。

馬會捐出款項興建海洋水族館後，可能交給市政事務署去管理，並會徵收門票，作爲各團體開支的費用，大約一九七四年間，便正式公開任人參觀。

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請電話接洽。

CANADA TRUST

湯天豪
買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

大士多連實業，位市區大馬路，舖面寬六十多尺，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價十五萬，現款五萬便可買得，餘額充給業主，八組連柏文位於西區，年收益一萬二千餘元，因家庭不和而賣出，定價九萬九千元，廉價買屋。
▲新落成商業樓，四間舖位，樓上寫字樓，位於市定旺區，年入估計約貳萬餘元。
▲唐人街新屋，三睡房一廳，屬好屋地段，去唐人街飲茶好方便。
▲Kingsway 階層商業樓，四間舖位，樓上 Offices 近 Simpson - Sears 百貨公司，好租客，有批約，非常有利。
▲四十一街柏文，一年新，有地下停車場，升價後位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元，請先來電先得。
▲倘有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問。

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

利息壹昇再昇

定期存款 五年 八厘二 兩年期八厘
活期存款 七厘
A 級 活期存款 每月于五日前存入，皆作由壹日起計息。

★存款有政府保障每人式萬元
萬無壹失

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午五時
副經理：何國賢

【上】

第二次世界大戰結束之後，英美鑒於蘇聯野心膨脹，竭力向中東擴張，非設法防堵不可，曾計劃在中東地區組織「中東司令部」，「中東防務委員會」，「中東防禦組織」等，但沒有成功。一九五三年春，美國改採迂迴策，以雙邊協定的方式，逐步把伊朗、巴基斯坦、土耳其、伊拉克等國，組成所謂「北層聯盟」，一九五四年四月在美國策劃之下，土耳其與巴基斯坦簽訂了軍事性的土巴協定。這可以說與巴格達條約（以「簡稱巴約」）的前奏。一九五五年二月，美國促使土耳其和伊拉克簽訂一項稱為互助合作公約的防衛條約即是巴約。同年三月，九月，十月，英國、巴基斯坦、伊朗先後表示參加，巴約遂於同年十月正式成立，總部設於伊拉克首都巴格達。

巴約儘管是一個安全保障條約組織，惟因既沒有明白規定區域內其他國家的防衛支持，又沒有規定區域外國家的軍事援助，爲了補救此缺點起見，遂在條約的第一條規定：「締約國根據聯合國憲章第五十一條，爲了安全和防衛起見，並行協力」。并在理事會之下，設有軍事、經濟、反顛覆、聯絡等四個委員會和秘書處，至於作爲最高機構的常設理事會，分爲兩種：一是部長級的，由參加國的總理或外交部長組成。

各地通訊

（香港消息）據南、西報昨、暢導，本港的政治部最近又破獲一個台灣的反間諜網，扣留四名國、黨的特務，他們都是間諜網的頭目，從事破壞中國大陸的反惡活動。

據消息說 政治部於二個星期前，在港九兩個地區同時進行搜查，結果把上述四名台灣特務拘捕，目前仍扣留留在薄扶林的域多利集中營。據說，同時被拘捕的還有數人，但在查獲後已被釋放。

被扣留的四名台特 均在香港居住
了一段時間。扣留該四人是根據特別令
拘捕不須再審訊 該特別拘捕令：由港
督麥理浩根據驅逐外人出境條例而簽署
的。

據說，被，的四名特務 其中一人
在香港是做出入口生意的，
據消息說，警方目前仍找尋與這個
台灣間諜網有關的其他特務 但相信他
們已獲得台北特務機關供給假，護照而
離開香港

這次破政治部破獲的台灣間諜網是近兩年來被破獲的第四個比較大的國民黨特務組織。最大的一個是在一九七一年「獲」，當時一個醜惡的探子隊，私運武器進入中國，「備從事破壞活動」，結果有十二名特務被拘捕。當時，該特務組一名「飛龍黨」，他們的目的不僅私運武器及軍火潛入中國，且想把一批國民黨的「壞活動標語帶進大陸」。

第二個破獲的間諜組織，是在一九七二年三月進行的，當時拘捕了十六名特務，後來均被遞往台灣。「未完」

促市民提供資料

▲警務人員棄職
可以引渡返港

更指出：根據警察（紀律）法例，不難找到如何處理擅離職守的警務人員條文，擅離軍警職守，起碼不屬普通民事案件，也非普通市民逃走事件，祇此就足夠成爲引渡其人返港接受查詢的理由云。

啡色粉末藥性猛烈

毒害更甚於海洛英

（港訊）警方掃毒組探員最近有一項重大新發現，就是香港販毒市場上流通一種非常烈性的咖啡色海洛英粉末，相信是毒品的新品種。

警分化驗師目前未能全確定其成份正在進行逐步化驗中，警方亦將向國際刑警求取有關此種毒品的資料。

掃毒組探員是在近日大舉搜查九龍區，特別是尖沙咀酒吧區後檢獲此種咖啡色粉末的。

根據僅得的消息，該種毒品極可能經由海員自泰國偷運入口，供應「高級道友」。

（未完）

哀謝

先父陳金比仙逝已誌前報經于六月二十五日下午三點在暗市黨增儀店舉行喪禮荷蒙隆鎮同鄉會以及陳顯川堂執事諸多

幫忙完成喪事叨蒙宗親中西戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人 陳張素瑜
孤子 熾輝
媳婦 西氏
厚惠芳名 恕不臚列

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)

請撥電話 682-8694

專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時半
至下午三時，又由
下午五時至十時。
番佬，五五五號
電話：
六八五〇 七式七
六八四 式九式三

廣州樓
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-9501 687-8502

喜筵壽酌 晚飯宵夜
意隨隨意

新營業時間
星期一至星期五
由上午十壹時至五時
下午由五時至十時
星期六至星期日
由上午十時至三時
下午由五時至十時

逢星期休息

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

家 酒 園 林 竹
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

張國榮 425-898
周榮興 421-8621
陳翠蓮 876-7771



壹級
日本味之素
每百磅
五十九元九五
欲購從速
還是舊價

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及輯通各種語言

環球旅運有限公司啟

大酒家作風
大衆化價錢

東方情調
氣派豪華

午餐
菜譜豐富

筵席
式飲式食

電話：六八三・壹九三五

埠仔成業舖位實業 蘇埠約一白里在公路旁，
麥懷樓，自地墊及冷氣設備，另有三睡房住宅
寓所，每年生意十七萬五千元，取價八萬九千元
▲ 先付生意一千元，餘充銀期 問陳寶蓮
▲ DELTA 區新屋十幢！三睡房大睡房內有花洒設
備新地區取價自三萬四千九至三萬八千五百元
▲ 西區之睡房住宅！二十街內三七五號，取價三
萬九千五百元
▲ 西區四睡房！四十一街西三三四九號，三萬七
千五百元，以上兩住宅請先看外邊，再電約看
內部要
▲ 乾洗業生意八間！三間專實業，獲利廿一分，
2% 取價一百十鎊元。
▲ 柏文樓！一組十二萬九，十七組廿一萬五，三
百零六組三百萬元，二百四十組五百八十萬元
（詳情問張寶元）

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. FENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import · Export · Wholesale · Distributors
177 Beatty St. Vancouver 3 B.C.
Phone 687-2851 687-2852

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

壹磅庄双燕沙河粉特價
每盒二元

五百庄包仔豉油特價
每盒二元

壹磅團圓麵每筒特價四毛
每盒二元五

精製大幫

腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有： 家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是： 親友團聚的樂園
知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

擴大門市部
大減價四天
自七月五日至七月八日
(星期四至星期日)
全面九折酬賓
(特價品除外)

各種什貨 油米茶糖
各江海味 呂宋牙或
地道藥材 國產成藥
瓷器碗碟 各種俱備

品：正亞拉市架海狗鞭
每句藥丸

今日佈了這個「空寺計」，定然伏下極厲害的陰謀，各人心中的戒備，也是每走一步，便提高了一層，待得走到伽藍殿，仍不見有人，幸一笑向布袋和尚道：「你不得，你我二人上高涼陣！」說不得，只得一躍而起，待得雙足落在屋簷，只見草一驚，已在屋頂的三丈以外，心下暗自嘆服：「韋蝠王輕功之精，我布袋和尚永遠趕不上！」只聽周潤在底下大呼：「一，少林寺的和尚，這般躲起來成什麼樣子？扮新戲子嗎？」

張無忌和慧賢一殿一院的搜尋下去，始終不見有一僧人的蹤迹，而任何異狀亦未發覺，到得離漢堂中，道：「我們到那邊去看看，」領着向。

倚天屠龍記
金庸著
第六十五回 與師問罪 一八三四

梁榮
LEONG KEE
330 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話：684-1754

新到大幫 冰霜明蝦
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
465 E. Pender St. Vancouver
電話：MU 4-1021

張無忌和慧賢一殿一院的搜尋下去，始終不見有一僧人的蹤迹，而任何異狀亦未發覺，到得離漢堂中，道：「我們到那邊去看看，」領着向。

張無忌和慧賢一殿一院的搜尋下去，始終不見有一僧人的蹤迹，而任何異狀亦未發覺，到得離漢堂中，道：「我們到那邊去看看，」領着向。

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

李偉運輸公司
專運各種貨物，有大批貨物代客存貯。
電話：254-3662

香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟
設片打街東七百一十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求籤代求神示詳解
電話：255-8974 司理人 黃植姓啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
401 Main St.,
電話：MU 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

馬君
專辦各種電器修理及安裝
電話：682-1514

園桃
HO INN CHOP SUEY
70 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

廣珍
專辦各種電器修理及安裝
電話：682-1514

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B. C.
電話：684-8634

髮絲光司公
KING SIK
27 PENDER ST.
電話：683-4929

驗眼專家
李興捷
地址：安省滑鐵盧大學
電話：687-1018

藝工
承接大小木工程，新建房屋，工廠裝修，商業門面。
電話：298-7337

昌記
承接各種油漆工程
電話：684-4822

新美味
Sunbeam White
新邊麵粉

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4
電話：684-442

味臘集
精製臘味
WING WING CO., LTD.
40-460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話：254-7241

建興建築公司
承接各種建築工程
電話：834-322

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話：681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-1377

行銀路寶大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行，歡迎函詢委辦

德深公司
1-2-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

周愛權
精修各種鐘錶眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：685-5938

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
電話：六〇六號緬街
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
華務部司理：馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

朝朝暮暮



「我早受慣了，相反的是依麗莎表示很多次的，她十分希望見你，不過我老是代你婉拒了。」
「樂天，我似乎不應該再見依麗莎了，這對你也會有好處。」
「是的，但假如爲了你和柔柔的事，我們不要試試從依麗莎方面進行？她們是好朋友，我們請依麗莎約柔柔去玩，不就得了嗎？」樂天提議。
「你去試試吧！假如她約柔柔一起，我還是不參加，或者你可以坦白對她說，我請她代我約柔柔，那不就一切也無須解釋，明瞭化嗎？」如風望着他。
「如風，是的，你這樣說，最爽快不過，對我對你都有收穫，」樂天拍手贊成。
「那下班後，你立刻去約她吧！說話可要儘量小心一點。」
「不，我見了她，會嚇得嚇得不敢去，還是打電話去的好。」樂天搖頭。
(一四七)

就「你試試吧！假如她約柔柔一起，我還是不參加，或者你可以坦白對她說，我請她代我約柔柔，那不就一切也無須解釋，明瞭化嗎？」如風望着他。
「如風，是的，你這樣說，最爽快不過，對我對你都有收穫，」樂天拍手贊成。
「那下班後，你立刻去約她吧！說話可要儘量小心一點。」
「不，我見了她，會嚇得嚇得不敢去，還是打電話去的好。」樂天搖頭。
(一四七)

(一) 東區果仔舖，有三睡房及客廳，花園，魚塘，位於八九五東四十九街，日做約百六元，生意連實業，開價四萬一千元。
(二) 西區入息大屋，位於八十號西士十一街，入息超六百元，收息最好，實價五萬，首期一萬七千元，已可交易。
(三) Downtown 旺區，式座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。
(四) 式座 316 328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。
歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 325 W. Pender St.

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
式週年紀念
空前大平賣
由七月二日至
十五日
唱片唱帶式元九毛九起
合帶機式十一元九毛
收音機三元二毛九起
風筒九元九毛
零件玩具八折

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七，七一七
式五三，〇三六
單人床大平賣
每套由五十四元九五起

飛龍·油漆裝修工程
價錢相宜·歡迎估價
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldan, Painting
& Decorating 電話 871-7434

宜看顧嬰孩保姆
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一，五六七〇梁宅。

聯興公司
RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話 681-8531

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請名廠金銀珠寶，特售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗櫃，家庭用具，床，衣櫥，地毯，其他各種傢俱，貨多揀擇，價錢相宜，俱如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機椅，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co. Ltd.
陶陶酒家
食譜精研
大減小酌
悉從尊便
地址：102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 681-1030

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 0.15) 每對 \$10.00
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

滿地可銀行
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

新到
大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

飛虎牌漆油
經銷處：僑豐有限公司
地址：舖街四四四號
電話：八七二，貳壹八

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
627 MAIN ST. VANCOUVER, B. C.
電話：325-7450 325-3757

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文
地址：102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 681-1030

梁覺立
4584 Fraser St.,
Phone 679-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)
新加坡香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

奇新士雜貨店
營業時間：
上午十時至下午六時
喜士定東三八九號
電話：六八七，四〇九四

漆油
經銷處：僑豐有限公司
地址：舖街四四四號
電話：八七二，貳壹八

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

華南麵廠
107 VALE FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新穎機器 大小光麵 均極歡迎

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone 939-5200 Res: 942-8312
電話 688-0831

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話 682-7561 682-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一，八〇一七

